

HÆGER®

Two slices toaster
Torradeira de 2 ranhuras
Tostador de 2 ranuras
Grille-pain 2 slot



Double Dream * T0-14D.004B

Instructions Manual
Manual de Instruções
Manual de Instrucciones
Notice d'Utilisation





Operating elements	EN	Elementos de comando	PT
1. Operating handle		1. Alavanca de funcionamento	
2. Cancel button		2. Tecla Cancel	
3. Button Reheat		3. Tecla Reheat (Aquecimento)	
4. Button Defrost		4. Tecla Defrost (Descongelar)	
5. Toasting Control		5. Regulador de tostagem	
6. Toaster slot		6. Compartimento para torrar	
7. Crumb tray		7. Gaveta de recolha migalhas	
Elementos de operación	ES	Éléments de réglage	FR
1. Manija de operación		1. Coulisseau	
2. Tecla Cancel		2. Touche Cancel	
3. Tecla Reheat (Calentar)		3. Touché Reheat (Réchauffement)	
4. Tecla Defrost (Descongelar)		4. Touche Defrost (Décongélation)	
5. Regulador de tueste		5. Régulateur de dorage	
6. Compartimento para tostar		6. Fente du grille-pain	
7. Compartimento para migas		7. Tiroir ramasse-miettes	

Dear Customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

We assume that the user is familiar with the common procedures of handling household appliances.

Before you start using your appliance for the first time, read the operating instructions carefully and preserve this booklet for later reference. Pass the manual on to whosoever might acquire the appliance at a future date.

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE AT ALL TIMES

Intended Usage

This appliance is intended for the toasting of slices of bread, rolls and waffles in domestic environments. It is not intended for use with other foodstuffs, other materials or for use in commercial or industrial applications. All other usages or modifications are regarded as being contrary to the operating instructions and carry with them a real risk of serious accidents.

Important Safety instructions

When using electrical appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read these instructions carefully.
- The appliance has been designed for home use only and must not be used for commercial or industrial purposes.



To avoid potentially fatal electric shocks

- Never insert cutlery or other metallic objects into the toaster slots.
- Ensure that the appliance never comes into contact with water when the power plug is inserted into a wall socket, especially if it is being used in a kitchen and close to the sink.
- Ensure that the power cable never becomes wet or damp during operation. Lay the cable such that it does not get clamped or otherwise damaged.
- Arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced at once by qualified technicians or our Customer Service Department.

- After use, always remove the power plug from the wall socket, this prevents the unintentional switching on of the appliance.



To avoid the risks of fire or injury:

- The appliance can become hot when it is in use. Therefore, only touch the operating elements.
- Bakery products can burn! You should therefore never locate the appliance close to or underneath inflammable objects, especially not under curtains or suspended cupboards.
- The appliance may not be used in close vicinity to flammable material.
- Never cover the toaster when it is in use.
- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiencies in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Operate the appliance only on a stable, non slippery and level surface.
- Do not use an external timing switch or a separate remote control system to operate the appliance.
- Unwind the power cable completely from the cable winder before using the appliance

Instructions for Use

Placing

- Unwrap the power cable from the cable winder in the underside of the appliance.
- Pass the cable through one of the two cable guide on the underside of the appliance. This will prevent jamming during usage.
- Place the toaster on a dry and level surface.

Before taking into use

Heat the appliance up at least five times at the maximum setting without the insertion of bread slices.

Please take note:

- The operating button only engages when the power cable is connected to a power socket.
- With the first usage a slight smell can arise (minimal smoke development is also possible). This is normal and dissipates after a short time. Provide for sufficient ventilation.

Adjusting the browning level

The desired level of browning, from "light" (1) to "dark" (6) can be adjusted infinitely with the browning regulator of the toasting time electronics.

Take note that, subject to the demand made on the toaster, the level of browning can vary somewhat with an unvarying adjustment of the browning regulator! The less the number of slices inserted, the higher is the browning level. Thus, if you are not intending to toast many slices, always adjust the browning regulator a little lower.

Tips on usage

- Toast mixed-flour breads at higher browning levels than white bread. Matured, dry bread browns faster than fresh bread.
- Avoid using slices that are too big or too thick, as these can easily become jammed in the appliance.
- In the event of a malfunction and when cleaning the appliance, remove the power plug from the wall socket. Risk of electric shock!
- Loosen jammed slices of bread with a blunt wooden object (e.g. a wooden spatula or spoon). Do NOT touch the heater elements.
- Differences in bread sorts, moisture and the thickness of individual slices influence the browning of the toast. Therefore the bread for toasting should be kept in sealed packaging until required.

Toasting

- NEVER cover the toaster slots when operating the toaster! There is a danger of fire! The appliance could be irreparably damaged!
- After setting the desired browning level, insert the bread into the toaster slots.
- Press the operating button downwards. The control lamp integrated into the Cancel button glows.
- When the desired level of browning has been reached the toaster switches itself off automatically and the slices are ejected to the top.

- This appliance has a lifting function, which makes it easier and safer for you to take the hot slices of toast from the toaster slots. For this, slide the operator handle upwards.

Interrupting the toasting process (Cancel button)

If you wish to interrupt the toasting process, press the Cancel button. The toaster switches itself off.

Warming Function (Reheat button)

The warming function makes it possible for you to warm bread without browning it. For example toast that has gone cold. The bread is only briefly warmed.

- Insert the bread and press the operating handle down.
- Activate the button for the warming function. The control lamp integrated into the button for the warming function glows.
- The toaster switches itself off automatically, the control lamp extinguishes and the bread slices are ejected.

Defrost Function (Defrost button)

Through activation of the defrost function frozen bread can also be thawed. With this, the toaster slowly warms the bread.

- Insert the bread and press the operating handle down.
- Activate the button for the defrost function. The control lamp integrated into the button for the defrost function glows.
- The toaster switches itself off automatically, the control lamp extinguishes and the bread slices are ejected.
- Dependent on the setting of the browning level, the bread is either thawed or browned.

Crumb tray

When toasting, crumbs that fall from the bread are collected in the crumb tray. To empty it, simply pull the crumb tray out to the side.

Cleaning and care

Before cleaning, remove the power plug from the wall socket and allow the toaster to cool down.

Never submerge the appliance in water or other liquids. The device could also be irreparably damaged!

Warning in regard to damage to the appliance!

Do not use aggressive or abrasive cleaning agents. These can damage the upper surfaces of the appliance.

- Clean the appliance housing only with a dry or lightly moistened cloth.
- In the case of stubborn soiling, use a mild detergent on the cloth.
- To avoid the risk of fire, empty the crumb tray at regular intervals.

Storage

- Store the toaster at a cool and dry location.
- Clean the appliance as described in the previous chapter.
- Wrap the power cable around the cable retainer on the underside of the toaster.

Technical Specifications:

Power Supply: 230V~/50Hz Class I
Power consumption: 1400W

Conformity CE



This product fully complies with CE regulations and conforms to the EMC requirements as laid down by the Directive 2004/108/EC, to the Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC and to the RoHS Directive 2002/95/CE.

Disposal



Please consider our environment

Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. **This product is subject to the European guideline 2002/96/EC.**

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Dispose of all packaging materials in an environmentally responsible manner.

When you wish to dispose of the appliance, remove the cable and dispose it in an environmentally friendly way (e.g. recycling plant).

Guarantee

This unit is covered by a 24 months (*) warranty, from the purchase date, and covers the repair free of charges of the damaged due to the manufacturer fault or defected components. The distributor reserves the right to change the unit for an equivalent model.

The warranty does not cover any damaged caused by incorrect use, lightning, incorrect installation, external factors or any intentional damaged. The warranty does not cover damage thus attributable to falls, blows, spill, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by normal use of plastic parts or keyboards, as well as by the use of batteries other than those specified in this manual.

For the repairing, during the warranty period, the unit shall be sent to the distributor or reseller, or to the address indicated by them, and must be jointed the warranty certificated and the respective original invoice or selling ticket, where the buying date is expressed indicated.

The consumer is protected by the guarantee provided by Directive 1999/44/CE of European Parliament and Council of 25 May.

(*) This period is 12 months in countries outside the EU.

Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Partimos do princípio que o utilizador possui conhecimentos gerais sobre o manuseamento com electrodomésticos.

Antes da primeira utilização, leia o manual de instruções e guarde-o para utilização futura. Ao entregar o aparelho a terceiros, entregue também o manual.

CONSERVE SEMPRE ESTE MANUAL

Uso pretendido

Este aparelho destina-se a torrar fatias de pão, pães e waffles no âmbito privado. Este não foi concebido para a utilização com outros alimentos ou materiais, nem para fins comerciais ou industriais. Qualquer outra utilização ou alteração é considerada indevida e acarreta consideráveis riscos de acidentes.

Indicações de Segurança Importantes

Ao usar aparelhos eléctricos, precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas, incluindo as seguintes:

- Leia cuidadosamente estas instruções.
- O aparelho é destinado apenas ao uso doméstico, não deve ser usado para fim comercial ou industrial.



Para evitar o de perigo de morte por choque eléctrico

- Nunca insira talheres ou outros objectos metálicos nos compartimentos para torrar.
- Certifique-se de que o aparelho nunca entra em contacto com água, enquanto a ficha de rede se encontrar na tomada, especialmente se o utilizar na cozinha, próximo do lava-louça.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação nunca fica molhado nem húmido enquanto está em funcionamento. Coloque-o de modo a que não fique preso, nem seja danificado de qualquer outra forma.

- No caso de danos, a ficha de rede ou o cabo de alimentação devem ser imediatamente substituídos por técnicos autorizados ou pela assistência técnica de modo a evitar perigos.
- Após cada utilização, retire sempre a ficha de rede da tomada de modo a evitar uma activação inadvertida.



Para evitar o de perigo de incêndio e de ferimentos

- As peças do aparelho aquecem muito durante o funcionamento. Por isso, toque apenas nos elementos de comando.
- O alimento a torrar pode incendiar-se! Por isso, nunca coloque o aparelho nas proximidades ou sob objectos inflamáveis, especialmente cortinas ou armários suspensos.
- O aparelho não deve ser utilizado nas proximidades de materiais inflamáveis.
- Nunca cubra a torradeira enquanto esta se encontra em funcionamento.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e/ou de conhecimento, a não ser que estas sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que desta recebam instruções acerca do funcionamento do aparelho.
- As crianças devem ser supervisionadas de modo a garantir que não brincam com o aparelho.
- Utilize o aparelho apenas sobre uma superfície estável, plana e antiderrapante.
- Não utilize temporizadores externos ou telecomandos independentes para comandar o aparelho.
- Antes de utilizar o aparelho, desenrole totalmente o cabo de alimentação do dispositivo de enrolamento.

Instruções para o uso

Colocação

- Desenrole o cabo do dispositivo de enrolamento do cabo na parte de trás do aparelho.
- Coloque o cabo através da guia na parte traseira do aparelho. Isto evita que este fique preso durante o funcionamento.
- Coloque a torradeira sobre uma superfície seca e plana.

Antes da primeira colocação em espera

A torradeira deve funcionar, no mínimo, cinco vezes na potência máxima sem pão.

Tenha em atenção:

- A alavanca de funcionamento só se fixa com o cabo de alimentação ligado.
- Na primeira utilização do aparelho, poderá verificar-se um ligeiro odor (bem como uma pequena formação de fumo). Este é normal e dissipa-se rapidamente. Garanta uma ventilação suficiente.

Ajustar o grau de tostado

O grau de tostado de "claro" (1) a "escuro" (6) pode ser ajustado gradualmente com o regulador de tostagem.

Tome nota que, desde que a exigência seja feita na torradeira, o grau de tostado pode variar um pouco com um ajuste invariável do regulador de tostagem! Quanto menos fatias de pão colocar, maior será o grau de tostado. Por isso, em caso de pouca carga, reduza sempre um pouco o regulador de intensidade.

Dicas sobre o uso

- Torre o pão de centeio com um grau de tostado mais elevado do que o pão branco. O pão seco torra mais rapidamente do que o pão fresco.
- Não utilize fatias demasiado grandes ou espessas, uma vez que estas podem facilmente ficar presas
- Em caso de avarias ou durante a limpeza, retire a ficha da tomada. Perigo de choque eléctrico!
- Para soltar as fatias de pão que ficaram presas, utilize uma barra de madeira não afiada (por ex. o cabo de um pincel). Ao fazê-lo, não toque nas resistências.
- As diferenças entre os tipos de pão, humidade e espessura das fatias influenciam o processo de torrar do pão. Por isso, o pão para torrar deve ser conservado, se possível, numa embalagem fechada.

Torrar

- Não cubra o compartimento para torrar durante o funcionamento da torradeira. Existe perigo de incêndio! O aparelho pode sofrer danos irreparáveis!
- Após o ajuste do grau de tostado pretendido, insira o pão no compartimento para torrar.

- Pressione a alavanca de funcionamento para baixo. A luz de controlo integrada na tecla de paragem (Cancel) acende-se.
- Quando o grau de tostado pretendido é atingido, a torradeira desliga-se automaticamente e as fatias de pão sobem de novo.
- Este aparelho dispõe de uma função de elevação, que lhe permite retirar mais facilmente e com mais segurança as fatias de pão quentes do compartimento para torrar. Para isso, desloque a alavanca de funcionamento para cima.

Interromper o processo de tostagem (Tecla Cancel)

Caso pretenda interromper este processo, pressione a tecla de paragem Cancel. A torradeira desliga-se.

Função de Aquecimento (Tecla Reheat)

- A função de aquecimento permite-lhe aquecer o pão sem o torrar. Por exemplo, quando o pão torrado tiver arrefecido novamente. O pão é apenas aquecido brevemente.
- Introduza o pão e empurre a alavanca de funcionamento para baixo.
- Accione a tecla para a função de aquecimento (Reheat). A luz de controlo integrada na tecla para a função de aquecimento acende-se.
- A torradeira desliga-se automaticamente, a luz de controlo apaga e as fatias de pão sobem de novo.

Função Descongelamento (Tecla Defrost)

- Através da activação da função de descongelamento (Tecla Defrost), pode descongelar o pão para torrar. Deste modo, a torradeira aquece o pão lentamente.
- Introduza o pão e pressione a alavanca de funcionamento para baixo.
- Prima a tecla para a função de descongelamento. A luz de controlo integrada na tecla para a função de descongelamento acende-se.
- A torradeira desliga-se automaticamente, a luz de controlo apaga e as fatias de pão sobem de novo.
- O pão é descongelado ou torrado conforme o grau de tostado ajustado.

Gaveta de recolha

Ao torrar o pão, as migalhas que caem acumulam-se na gaveta de recolha. Para remover as migalhas, retire a gaveta de recolha.

Limpeza e conservação

Antes de cada limpeza, retire a ficha eléctrica da tomada e deixe a torradeira arrefecer.

Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos! O aparelho pode sofrer danos irreparáveis.

Aviso relativo a danos no aparelho!

- Não utilizar detergentes agressivos ou abrasivos. Estes podem danificar a superfície do aparelho.
- Limpe a caixa com um pano seco ou ligeiramente humedecido.
- Em caso de sujidade profunda, aplique um detergente suave no pano.
- Esvazie regularmente a gaveta de migalhas para evitar perigo de incêndio

Armazenamento

- Guarde a torradeira num local seco.
- Limpe a torradeira, como descrito no capítulo anterior.
- Enrole o cabo de alimentação em torno do dispositivo de enrolamento do cabo na parte de baixo da torradeira.

Características Técnicas

Alimentação: 230V~/50Hz Classe I

Potência de consumo: 1400W

Conformidade CE



Este produto cumpre com os regulamentos CE e está em conformidade com os requisitos essenciais estabelecidos pela Directiva (EMC) 2004/108/CE, pela Directiva de Baixa Tensão (LVD) 2006/95/CE e pela Directiva RoHS 2002/95/CE.

Eliminação do aparelho



Tenha sempre presente o nosso meio ambiente

Nunca deite o aparelho no lixo doméstico normal.

Este produto está em conformidade com a directiva europeia 2002/96/EC.

Elimine o aparelho através de um serviço de eliminação autorizado ou das entidades de eliminação locais.

Preste atenção às prescrições actuais válidas. Em caso de dúvida entre em contacto com a entidade de eliminação de resíduos.

Elimine todos os materiais de embalagem de forma ecológica.

Quando for se desfazer do aparelho, remova o cabo e elimina-lo de uma forma ambientalmente amigável (por exemplo, centro de reciclagem).

Garantia

O importador garante este produto por um período de 24 meses (*) a partir da data de compra, e cobre a reparação sem encargos com mão-de-obra e materiais, avarias devidas a defeitos de fabricação ou componentes defeituosos, reservando-se o responsável pela garantia, segundo o seu próprio critério, o direito de substituição por aparelho igual ou equivalente.

A garantia não cobre as avarias provocadas por uso indevido, instalação incorrecta, descargas eléctricas, dano intencional do aparelho ou por causas estranhas ao mesmo. A garantia não cobre assim danos atribuíveis a quedas, pancadas, derrame de líquidos, exposição a condições extremas do meio ambiente ou deterioração provocada pelo uso normal das partes plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.

Se o aparelho avariar durante o período da garantia, deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado, fazendo-o acompanhar do certificado de garantia e respectiva prova de compra.

O consumidor goza de todas as garantias previstas na Directiva 1999/44/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 25 de Maio.

(*) Este período será de 12 meses nos Países fora da UE.

Estimado cliente

Gracias por elegir un producto Haeger.

Haeger productos están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos.

Antes del primer uso, lea atentamente este manual de instrucciones y consérvelo para posteriores utilizaciones. Entréguelas en caso de traspasar el aparato a terceros.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Uso conforme al previsto

Este aparato está previsto para el tueste de rebanadas de pan, panecillos y gofres en el uso casero. No está indicado para ser utilizado con otros productos alimentarios ni otros materiales, ni tampoco para el uso en campos comerciales ni industriales. Cualquier uso distinto o modificación no se considera conforme al previsto y puede entrañar riesgo de accidentes considerables.

Importantes instrucciones de seguridad

Cuando use aparatos eléctricos, precauciones básicas de seguridad deben ser seguidas, incluyendo los siguientes:

- Lea atentamente estas instrucciones.
- El aparato está destinado sólo a un uso doméstico, no se debe emplear para uso industrial o profesional.



Para evitar el peligro de muerte por descarga eléctrica

- No introduzca nunca cubiertos u otros objetos metálicos en los compartimentos para tostar.
- Asegúrese de que el aparato no pueda entrar nunca en contacto con el agua mientras la clavija de red se encuentre en la base de enchufe, especialmente si utiliza el aparato en una cocina, cerca de un fregadero.
- Preste atención a que el cable de red no se moje ni humedezca cuando está funcionando. Tiéndalo de modo que no pueda ser aplastado o dañado de forma alguna.

- En caso de una clavija de red dañada o cable de red dañado, encomiende su sustitución a personal técnico autorizado o al servicio de posventa con el fin de evitar riesgos.
- Después del uso extraiga siempre la clavija de red de la base de enchufe, para evitar una reconexión involuntaria.



Para evitar un peligro de incendio y de lesiones

- Los componentes del aparato se calientan durante el funcionamiento del mismo. Por lo tanto, toque sólo los elementos de operación.
- El producto que se va a tostar puede arder! Por ello, no coloque el aparato nunca cerca ni bajo objetos inflamables, especialmente no lo coloque bajo cortinas ni armarios colgantes.
- No se debe utilizar el aparato cerca de materiales inflamables.
- No cubra la tostadora mientras esté en funcionamiento.
- No permita utilizar el aparato a personas (incluidos los niños) cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales, así como su falta de conocimientos o de experiencia, les impida hacer un uso seguro del mismo si no están bajo vigilancia o han sido instruidos correctamente acerca del uso del aparato.
- Vigile a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Utilice el aparato solamente sobre una superficie estable, antideslizante y plana.
- No utilice ningún tipo de temporizador externo o un sistema de control remoto para accionar el aparato.
- Antes de utilizar el aparato desenrolle totalmente el cable de red del enrolla cables.

Instrucciones de uso

Colocación

- Desenrolle el cable del enrolla cables, en la parte inferior del aparato.
- Pase el cable por una de las dos guías del cable situadas en la parte inferior del aparato. Así evitará que se pueda pillar durante el funcionamiento.
- Coloque la tostadora sobre una superficie seca y recta.

Antes de tener en uso

Ponga la tostadora en funcionamiento sin pan en la posición máxima al menos cinco veces.

Por favor tenga en cuenta la siguiente información:

- La tecla de mando encaja sólo estando el cable de alimentación conectado.
- En el primer uso es posible que se produzca un ligero olor (también puede generarse un poco de humo). Esto es normal y cesa al poco tiempo. Procure que haya suficiente ventilación.

Ajustar el grado de tueste

Puede ajustar el grado de tueste deseado de "claro" (1) a "oscuro" (6) con el regulador progresivo de intensidad de tueste.

Tenga en cuenta, que según la carga de la tostadora, el grado de tueste puede variar aun manteniendo el mismo ajuste en el regulador de intensidad de tueste! Cuantas menos tostadas introduzca, mayor será su grado de tueste. Por lo tanto, ajuste el regulador de intensidad de tueste siempre en un nivel algo inferior si la carga es escasa.

Consejos sobre el uso

- Tueste el pan moreno a un grado de tueste mayor que el pan blanco. El pan duro y seco se tuesta más rápido que el fresco.
- No utilice rebanadas demasiado grandes ni gruesas, pues se atascan fácilmente.
- En caso de averías o para realizar trabajos de limpieza, saque la clavija de red de la base de enchufe. ¡Riesgo por descarga eléctrica!
- Para sacar las rebanadas de pan atascadas utilice una varilla de madera sin punta (p. ej. el mango de un pincel). Al hacerlo no toque las resistencias.
- Las diferencias entre los tipos de pan, así como la humedad y el espesor de cada rebanada, influyen sobre el tueste del pan. Por este motivo se debe conservar el pan si es posible en un envase cerrado.

Tueste

- No cubra el compartimento para tostar durante el funcionamiento de la tostadora! ¡Existe riesgo de incendio! ¡Esto podría estropear el aparato de forma irreparable!
- Después de ajustar el grado de tueste deseado coloque el pan en el compartimento para tostar.

- Pulse la manilla de operación. El piloto integrado en la tecla de parada se ilumina.
- Una vez alcanzado el grado de tueste deseado, la tostadora se apaga automáticamente y las rebanadas de pan salen de nuevo hacia arriba.
- Este aparato dispone de una función elevadora gracias a la que puede retirar de forma sencilla y segura las rebanadas de pan calientes del compartimento para tostar. Para ello deslice la manilla de operación hacia arriba.

Interrumpir el proceso de tostado (Tecla Cancel)

Si desea interrumpir el proceso de tostado, pulse la tecla de parada. La tostadora se apaga.

Función de calentar (Tecla Reheat)

La función de calentar le permite calentar el pan sin dorarlo. Por ejemplo si se ha enfriado el pan ya tostado. El pan se calienta sólo brevemente.

- Introduzca el pan y pulse la manilla de operación hacia abajo.
- Accione la tecla correspondiente a la función de calentar. El piloto integrado en la tecla para la función de calentar se ilumina.
- La tostadora se apaga automáticamente, el piloto se apaga y las rebanadas de pan salen de nuevo hacia arriba

Función de descongelar (Tecla Defrost)

Accionando la función de descongelar se puede también descongelar el pan congelado. Para ello, la tostadora calienta el pan lentamente.

Introduzca el pan y pulse la manilla de operación hacia abajo.

Accione la tecla correspondiente a la función de descongelar t. El piloto integrado en la tecla para la función de calentar se ilumina.

La tostadora se apaga automáticamente, el piloto se apaga y las rebanadas de pan salen de nuevo hacia arriba.

Según el grado de tueste ajustado se descongelará o dorará el pan.

Compartimento para migas

Durante el tueste se acumulan las migas desprendidas en el compartimento para migas. Para retirar las migas extraiga el compartimento para migas lateralmente.

Limpieza y Cuidado

- Antes de la limpieza retire la clavija de red de la tostadora y deje que se enfríe.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos. Esto podría estropear el aparato de forma irreparable!

Advertencia de daños en el aparato!

- No utilice productos de limpieza agresivos ni abrasivos. Dichas sustancias corroen la superficie del aparato.
- Limpie la carcasa con un paño seco o un trapo ligeramente humedecido.
- En caso de suciedad endurecida, añada al paño un detergente suave.
- Vacíe en intervalos regulares el compartimento para migas i, para evitar el riesgo de incendio

Conservación

- Guarde la tostadora en un lugar seco.
- Limpie la tostadora como se describe en el capítulo anterior.
- Desenrolle el cable de red del enrolla cables, en la parte inferior de la tostadora.

Características técnicas

Alimentación: 230V~/50Hz Clase I

Consumo de potencia: 1400W

Conformidad CE



Este producto cumple con las normativas CE y cumple con los requisitos esenciales establecidos por la Directiva (EMC) 2004/108/CE, de la Directiva de Baja Tensión (LVD) 2006/95/CE y la Directiva RoHS 2002/95/CE.

La eliminación de la unidad



Tenga en cuenta el medio ambiente

Nunca tirar el aparato a la basura normal.

Este producto cumple con la Directiva Europea 2002/96/EC.

Elimine el aparato a través de una empresa de evacuación de basuras autorizada o por medio del centro de evacuación de basuras municipal.

Tenga en cuenta las normativas actuales en vigor. En caso de duda póngase en contacto con el centro de evacuación de basuras.

El material de embalaje debe desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Si desea desechar el aparato, corte el cable y entréguelo en el centro de evacuación de basuras municipal para su destrucción.

Garantía

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses (*) a partir de la fecha de compra, y abarca la reparación sin cargos de mano de obra y materiales, de los fracasos debido a defectos de fabricación o componentes defectuosos, reservándose el responsable de la garantía, de acuerdo a su propia discreción, el derecho a la sustitución por aparato igual o equivalente.

La garantía no cubre daños causados por mal uso, instalación inadecuada, descargas eléctricas, el daño intencional de los equipos o la misma causa extraña. La garantía no cubre los daños imputables a caídas, golpes, derrame de líquidos, exposición a condiciones extremas del medio ambiente o los daños causados por el uso normal de las piezas de plástico o teclados, así como por el uso de pilas o acumuladores distintas de las especificadas en el manual.

Si el mal funcionamiento del equipo durante el período de garantía, deberá ponerse en contacto con el vendedor establecimiento y enviar la unidad al lugar fijado por él, que le siguen el certificado de garantía y su prueba de compra.

El consumidor disfruta de todas las garantías previstas en la Directiva 1999/44/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de mayo.

(*) Este plazo será de 12 meses en países fuera de la UE.

Cher Client

Merci d'avoir choisi un produit Haeger.

Les produits Haeger sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Conservez ce mode d'emploi pour toutes questions ultérieures – et remettez-le également en même temps que l'appareil si vous le confiez à une autre personne.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Usage conforme

Cet appareil est prévu pour faire griller des tranches de pain, des petits pains et des toasts dans le cadre d'un usage domestique. Il n'est pas prévu pour l'utilisation avec d'autres denrées alimentaires ou matériaux ni pour l'usage dans le cadre d'applications commerciales et industrielles. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et comporte d'importants risques d'accident.

Consignes de sécurité importantes

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions élémentaires de sécurité doivent toujours être suivies, dont les suivantes:

- Lisez attentivement ces instructions.
- L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique, il ne doit pas être affecté à un usage industriel ou professionnel.



Afin d'éviter tout danger de mort par électrocution

- N'introduisez jamais de couverts ou d'autres objets métalliques dans la fente du grille-pain.
- Assurez-vous que l'appareil ne peut jamais entrer en contact avec de l'eau tant que la fiche secteur est branchée dans la prise, en particulier lorsque vous utilisez le grille-pain dans une cuisine à proximité de l'évier.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais humide ou mouillé lorsque l'appareil est en marche. Disposez le cordon de manière à éviter qu'il ne soit endommagé ou coincé.

- Faites immédiatement remplacer la fiche secteur ou le cordon d'alimentation endommagé par un technicien spécialisé ou par le service clientèle afin d'éviter tout danger.
- Après utilisation, débranchez toujours la fiche secteur de la prise secteur pour éviter tout déclenchement par inadvertance.



Pour éviter les risques d'accident et d'incendie

- Les pièces de l'appareil peuvent chauffer en cours d'utilisation. Pour cette raison, ne touchez que les éléments de réglage.
- Les aliments à griller peuvent s'enflammer! Ne posez jamais l'appareil à proximité ou sous des objets inflammables, tout particulièrement pas sous des rideaux ou des armoires suspendues.
- Il est absolument interdit d'utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
- Ne recouvrez jamais le grille-pain lorsqu'il est en marche.
- Cet appareil n'est pas prévu pour des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'assurer un usage sûr des appareils, s'ils n'ont pas été surveillés ou initiés au préalable.
- Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Exploitez l'appareil uniquement sur une surface plane, stable et antidérapante.
- N'utilisez pas de temporisateur externe ou un système de télécommande pour opérer l'appareil.
- Déroulez le cordon d'alimentation dans son intégralité du rangement du cordon, avant d'utiliser l'appareil.

Instructions pour l'utilisation

Placement

- Déroulez le cordon d'alimentation du rangement situé sur le dessous de l'appareil.
- Acheminez le câble à travers l'un des deux cheminements du câble en bas de l'appareil. Ceci évite qu'il ne soit coincé en cours d'opération.
- Installez le grille-pain sur une surface plane et antidérapante.

Avant de prendre de l'utilisation

Le grille-pain doit être opéré sans toast au moins cinq fois à intensité maximale.

Veillez noter:

- Le coulisseau es' enclenche uniquement lorsque le cordon d'alimentation est raccordé.
- Lors de la première utilisation, une légère odeur peut se dégager (voire même un peu de fumée). Ce phénomène est normal et s'estompe rapidement. Veuillez à assurer une aération suffisante.

Régler le degré de dorage

Le degré de dorage de "clair" (1) à "foncé" (6) recherché peut être réglé en continu à l'aide du régulateur de dorage.

Veillez noter qu'en fonction de la charge du grille-pain, le degré de dorage varie même lorsque le réglage du régulateur de dorage reste le même! Moins vous insérez de tranches de toast, plus élevé sera le degré de dorage. Voilà pourquoi nous vous recommandons de baisser quelque peu le régulateur de dorage en cas de charge moindre.

Conseils sur l'utilisation

- Pour griller du pain bis, choisissez un degré de dorage plus élevé que pour le pain blanc. Du pain qui a été acheté au plus tôt la veille dore plus rapidement que du pain frais.
- N'utilisez pas de tranches trop grandes ou trop épaisses, dans la mesure où elles peuvent facilement se coincer.
- En cas de défaillances ou lors du nettoyage, retirez la fiche secteur de la prise secteur. Danger d'électrocution!
- Retirez les tranches de pain coincées avec une tige en bois non pointue (par ex. un pinceau). Ne touchez pas les éléments chauffants.
- Les différences au niveau de la variété de pain, de l'humidité et de l'épaisseur des différentes tranches ont une incidence sur le degré de dorage du toast. Voilà pourquoi les tranches de toast devraient dans la mesure du possible être conservées dans un conteneur fermé.

Faire griller du pain

- Lorsque le grille-pain est en marche, ne recouvrez pas la fente du grille-pain. Il y a un risque d'incendie ! L'appareil risque alors d'être endommagé de manière irréparable.
- Après avoir réglé le degré de dorage souhaité, placez le pain dans la fente du grille-pain.

- Faites glisser le coulisseau vers le bas. Le témoin lumineux intégré au niveau de la touche d'arrêt s'allume.
- Si le degré de dorage souhaité est atteint, le grille-pain s'éteint automatiquement et les tranches de pain remontent.
- Cet appareil dispose d'une fonction de levage qui vous permet de prélever facilement et à coup sûr les tranches de pain chaudes de la fente. Pour ce faire, faites glisser le coulisseau vers le haut.

Interrompre le processus de grillage (Touche Cancel)

Si vous souhaitez interrompre le processus de grillage, appuyez sur la touche d'arrêt. Le grille-pain s'éteint.

Fonction de réchauffement (Touche Reheat)

La fonction de réchauffement vous permet de réchauffer le pain sans le dorer. Par exemple lorsque du pain grillé est à nouveau refroidi. Le pain est uniquement réchauffé sur une courte période.

- Insérez le pain et poussez le coulisseau vers le bas. Le témoin lumineux intégré au niveau de la touche d'arrêt s'allume.
- Actionnez la touche pour la fonction de réchauffement. Le témoin lumineux intégré dans la touche pour la fonction de réchauffement s'allume.
- Le grille-pain s'éteint automatiquement, le témoin lumineux s'éteint et les tranches de pain remontent à la surface.

Fonction de décongélation (Touche Defrog)

En actionnant la touche de décongélation, vous pouvez également décongeler des tranches de pain congelées. Avec cette fonction, le grille-pain réchauffe lentement le pain.

- Insérez le pain et poussez le coulisseau vers le bas. Le témoin lumineux intégré au niveau de la touche d'arrêt s'allume.
- Actionnez la touche pour la fonction de décongélation. Le témoin lumineux intégré dans la touche pour la fonction de décongélation s'allume.
- Le grille-pain s'éteint automatiquement, le témoin lumineux s'éteint et les tranches de pain remontent à la surface. Le pain est décongelé ou doré selon le degré de dorage réglé.

Tiroir ramasse-miettes

Lors du grillage, les miettes tombent dans le tiroir ramasse-miettes. Pour éliminer les miettes, retirez le tiroir ramasse-miettes en le retirant par le côté.

Nettoyage et entretien

- Avant chaque nettoyage, retirez la fiche secteur de la prise et laissez refroidir le grille-pain.
- N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides. L'appareil risque d'être endommagé de manière irréparable.

Mise en garde contre les dégâts sur l'appareil !

- N'utilisez pas de produit de nettoyage abrasif ou agressif. Cela attaque la surface de l'appareil.
- Nettoyez le boîtier avec un chiffon sec ou légèrement humidifié.
- En cas de taches tenaces, appliquez un produit de nettoyage doux sur le chiffon.
- Videz le tiroir ramasse-miettes i, à intervalles réguliers, afin d'éviter tout risque d'incendie.

Rangement

- Conservez le grille-pain dans un endroit sec.
- Nettoyez l'appareil comme décrit dans le chapitre antérieur.
- Enroulez le cordon d'alimentation autour du rangement sur le dessous du grille-pain.

Caractéristiques Techniques

Tension nominal: 230V~/50Hz Classe I
Puissance absorbée: 1400W

Conformité CE



Ce produit est conforme aux normes CE et est conforme aux exigences essentielles fixées para la Directive (EMC) 2004/108/CE, par la Directive Basse Tension (LVD) 2006/95/CE et par la Directive RoHS 2002/95/CE.

Mise au rebut



Rappelons de notre environnement

L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale.

Ce produit est soumis à la directive européenne 2002/96/EC.

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune.

Veuillez respecter les règlements actuellement en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.

Procédez à une élimination des matériaux d'emballage respectueuse de l'environnement.

Lorsque vous vous débarrassez de l'appareil, retirez le câble et l'éliminez dans un environnement (centre de recyclage, par exemple)

Garantie

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois (*) à compter de la date d'achat et couvre la réparation gratuitement avec le travail manuel et du matériel, des dommages dus à des défauts de fabrication ou de pièces défectueuses, en réservant les responsables sous garantie, selon sa propre discrétion, le droit de substitution, ou un appareil similaire.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, mauvaise installation, décharges électriques, dommage intentionnel de l'appareil ou les causes de l'étrange même. La garantie ne couvre pas les dommages attribuables à des chutes, ainsi, les bosses, les déversements, l'exposition à des conditions extrêmes de l'environnement ou les dommages causés par une utilisation normale des pièces en plastique ou des claviers, ainsi que par l'utilisation d'autres batteries que celles spécifiées dans le manuel.

Si l'appareil tombe en panne pendant la période de garantie, vous devez contacter l'établissement de vente et remettre l'appareil à l'endroit désigné par lui, lui causant d'accompagner le certificat de garantie et une preuve d'achat.

Le consommateur bénéficie de toutes les garanties prévues par la directive 1999/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 Mai.

(*) Cette période est de 12 mois dans les pays en dehors de l'UE.

HÆGER®

Importer in EU:

HAEGERTEC, s.a.

Edifício HÆGER – Pct. Cidade de Londres, 1
Parque Industrial do Arneiro
2660-456 S. Julião do Tojal
PORTUGAL
<http://www.haeger.pt>

Tel: +351 21 949 83 00 (Geral)
Tel: +351 21 949 83 20 (Sup. Téc.)
Fax: +351 21 949 83 25
e-mail: suporte.tec@haeger.pt
e-mail: comercial@haeger.pt

